

## Please Note

# There is a newer version of this document available at:

**RelianceOrthodontics.com/ifu**



**RELiance ORTHODONTIC PRODUCTS, INC.**

1540 W. Thorndale Avenue, Itasca, IL 60143 USA 1-800-323-4348 | Made in USA | Rx Only RelianceOrthodontics.com



## RelianceOrthodontics.com



**ITC TRANSLATIONS**

ITC USA 2000 PGA Blvd., Suite 4440 Palm Beach Gardens, FL 33408



шлем лице вверху предлазины очила и маси за допълнителна защита.

- Не използвайте испоряд или други запалими или токсични газове като средство за почистване.

- Проксморното микроскопично еवानе ще доведе до ерозия на повечето повърхности. Управлявайте със и експериментирайте върху титанови, стомани, неръждаема стомана, извадени зъби или предмети съвтака преди реална употреба. Тези повърхности ще симулират както очисти, така и други повърхности.

**ВНИМАНИЕ: НЕ НАСОБАВЯЙТЕ ДЮЗАТА НА ETCMASTER® SMARTIP® КЪМ ЛИЦЕТО ИЛИ ОЧИТЕ СИ. ВНИГАЙТЕ НОСЕТЕ ПРЕДПАНИ ОЧИЛА, КОЯТО ИЗПОЛЗВАТЕ ВОДА ИЗВЕЛНЕ. НИКОГА НЕ ПЪЛНЕТЕ И/ИЛИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВТОРНО ИЗВЕЛНЕТО СЛЕД СВЪРШВАНЕ НА МАТЕРИАЛА. ИЗХВЪРЛЯТЕ БЕЗОПАСНО СЛЕД УПОТРЕБА.**

**ДЕЗИНФЕКЦИЯ:** Groman Dental препоръчва да се използва дезинфектант за корпуса на адаптера в периода между пациентите или да се използва барьера за еднократна употреба. За да дезинфекцирате адаптера EtchMaster® следвайте инструкциите за дезинфектант чиста вода и нефлуорети вискини повърхности. Изхвърляйте използваната кърпа. Подсушете с чиста кърпа. Никога не пръскайте дезинфектант директно върху адаптера. Контакт използваните пластмасова втулка над адаптера EtchMaster®, пробойте втулката с четка с връзки на SmartTip. За да ограничите директния контакт на пациента с адаптера. Върхуки не адаптирете EtchMaster® може да се стерилизира в автоклав до 135 градуса С, това не е необходимо за този материал. Не използвайте автоклучиците в ултразвукова ванна.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

**ВАЖНО - ПРЕДИПЪЛНЕТЕ МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДИ УПОТРЕБА.** Производителят не носи отговорност за щети поради злоупотреба с продукта. СЪПЪЛКА 1 - Проверете маркера на SmartTip с цветен код, за да идентифицирате вида на праха

ЧЕРЕН - 90 микрона алуминиев оксид, силно абразивен

КАРБЪН - 90 микрона алуминиев оксид, силно абразивен

**ВАЖНО - ПРЕДИПЪЛНЕТЕ МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДИ УПОТРЕБА.** Производителят не носи отговорност за щети поради злоупотреба с продукта.

СЪПЪЛКА 1 - Проверете маркера на SmartTip с цветен код, за да идентифицирате вида на праха

ЧЕРЕН - 90 микрона алуминиев оксид, силно абразивен

КАРБЪН - 90 микрона алуминиев оксид, силно абразивен

Забележка: Прахът 90 микрона е груб и не се препоръчва за интраорална употреба.

(Проверете референтната таблица за цветни кодове на производителите за други видове прах)

СЪПЪЛКА 2 - Задръжте края на тръбата на SmartTip с едната ръка, а ръчния адаптер - с другата, и плътно вкарайте края на тръбата в гнездото на адаптера.

СЪПЪЛКА 3 - завъртете и издръпнете дюзата SmartTip напред, докато сега, за да разпечателта абразивна прах, съдържана в се SmartTip.

SmartTip вече е готов за работа

СЪПЪЛКА 4 - Насочете дюзата на SmartTip към целевата повърхност и приложете въздушна струя.

Изхвърляте EtchMaster®

след процедурата или когато прахта свърши.

СЪПЪЛКА 5а - Извадете SmartTip от адаптера, за да свалите SmartTip, докато завъртате и издръпвате от SmartTip към втулката.

Предпазни очила трябва да се носят от пациента и стоматологичния персонал.

**ПАЦИЕНТНА ПОПУЛАЦИЯ:** Целевата популация пациенти е педиатрична и възрастна, нуждаеща се от ортодонтоично лечение съосновано от клиничните данни.

**ПРОТИВОПОКАЗАЦИИ:** Запелването на приставки при пациенти с компрометирана орална здраве, като лоша орална хигиена, пародонтално заболяване или съществуващи зъбни заболявания (напр. декалцификация, карозни лезии, големи реставрации) може да повлияи ризици от увреждане на повърхности.

Изхвърляте EtchMaster®

след процедурата или когато прахта свърши.

СЪПЪЛКА 5б - Извадете SmartTip от адаптера, за да свалите SmartTip, докато завъртате и издръпвате от SmartTip към втулката.

Предпазни очила трябва да се носят от пациента и стоматологичния персонал.

**ПАЦИЕНТНА ПОПУЛАЦИЯ:** Целевата популация пациенти е педиатрична и възрастна, нуждаеща се от ортодонтоично лечение съосновано от клиничните данни.

**ПРОТИВОПОКАЗАЦИИ:** Запелването на приставки при пациенти с компрометирана орална здраве, като лоша орална хигиена, пародонтално заболяване или съществуващи зъбни заболявания (напр. декалцификация, карозни лезии, големи реставрации) може да повлияи ризици от увреждане на повърхности.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

Изхвърляте EtchMaster®

след процедурата или когато прахта свърши.

СЪПЪЛКА 5б - Извадете SmartTip от адаптера, за да свалите SmartTip, докато завъртате и издръпвате от SmartTip към втулката.

Предпазни очила трябва да се носят от пациента и стоматологичния персонал.

**ПАЦИЕНТНА ПОПУЛАЦИЯ:** Целевата популация пациенти е педиатрична и възрастна, нуждаеща се от ортодонтоично лечение съосновано от клиничните данни.

**ПРОТИВОПОКАЗАЦИИ:** Запелването на приставки при пациенти с компрометирана орална здраве, като лоша орална хигиена, пародонтално заболяване или съществуващи зъбни заболявания (напр. декалцификация, карозни лезии, големи реставрации) може да повлияи ризици от увреждане на повърхности.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

Изхвърляте EtchMaster®

след процедурата или когато прахта свърши.

СЪПЪЛКА 5б - Извадете SmartTip от адаптера, за да свалите SmartTip, докато завъртате и издръпвате от SmartTip към втулката.

Предпазни очила трябва да се носят от пациента и стоматологичния персонал.

**ПАЦИЕНТНА ПОПУЛАЦИЯ:** Целевата популация пациенти е педиатрична и възрастна, нуждаеща се от ортодонтоично лечение съосновано от клиничните данни.

**ПРОТИВОПОКАЗАЦИИ:** Запелването на приставки при пациенти с компрометирана орална здраве, като лоша орална хигиена, пародонтално заболяване или съществуващи зъбни заболявания (напр. декалцификация, карозни лезии, големи реставрации) може да повлияи ризици от увреждане на повърхности.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

KROK 3 – oтабейте a вълнате трыску SmartTip допрудь, докуд се незастави, абысте уволнит брызку прыск обсазены в цилыи SmartTip.

SmartTip вече готов для работы

KROK 4 – нaсмъртете трыску SmartTip сa зaщитныи покровом вoздуху. Зaклюдитe EtchMaster® по зaкpуду, нeо жaкитe пpа́ск, дождe.

KROK 5a – нaсмъртете aдaптep дождe oтaдpа́стe SmartTip.

KROK 5b – вынмте aдaптep SmartTip зaтaрaннoм упpaчнo пoздpа доинв за coуднoгo кpoчeннa в влaдeннaи aдaптepу SmartTip с упpaчнo пoздpа.

Жа пациент, так стоматологичния персонал би měl mit ochranné brýle.

**POPULACE PACIENTŮ:** Prostředek je určen pro pediatrické a dospělé pacienty využívající ortodontický zákrok podle indikace klinického stomatology.

**KONTRAINDIKACE:** Lepení zubních náhrad pacientů s hroším zdravotním stavem ústní dutiny, jako je špatná ústní hygiena, parodontální onemocnění nebo akutní zubní onemocnění (např. odvírání, kazivé léze, velké výplně), může zvýšit riziko poškození zubů.

**BEZPEČNÁ LHKIVADICE:** Obsah a ovoladze na sběrné místo nebezpečného nebo zvláštního odpadu v souladu s místními, regionálními, národními anebo mezinárodními předpisy. Icenováním poskytovatelů služeb lze použít nebezpečného odpadu nebo ve sběrném středisku, s výjimkou prázdnyh čistých nádob, které lze likvidovat jako odpad, který není nebezpečný, likvidujte veškerý materiál předáním na sběrné místo nebezpečného nebo zvláštního odpadu.

**POZNÁMKA:** Oznamte společnosti Reliance a příslušnému orgánu státu, u kterém užíváte anebo pracujete sidi, jakoukoliv závadnou událost.

Изхвърляте EtchMaster®

след процедурата или когато прахта свърши.

СЪПЪЛКА 5а - Извадете SmartTip от адаптера, за да свалите SmartTip, докато завъртате и издръпвате от SmartTip към втулката.

Предпазни очила трябва да се носят от пациента и стоматологичния персонал.

**ПАЦИЕНТНА ПОПУЛАЦИЯ:** Целевата популация пациенти е педиатрична и възрастна, нуждаеща се от ортодонтоично лечение съосновано от клиничните данни.

**ПРОТИВОПОКАЗАЦИИ:** Запелването на приставки при пациенти с компрометирана орална здраве, като лоша орална хигиена, пародонтално заболяване или съществуващи зъбни заболявания (напр. декалцификация, карозни лезии, големи реставрации) може да повлияи ризици от увреждане на повърхности.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Изхвърляйте съдържанието и съда в пункт за събиране на опасни или специални отпадъци в съответствие с местните, регионални, национални или международни разпоредби, при лицензиран изхвърлител за обезбедяване на опасни отпадъци или място за събиране, изключение на прахове и смеси съдове, които могат да се изхвърлят като неопасни отпадъци, пункт за събиране на опасни или специални отпадъци.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Докладвайте на Reliance всякакви сериозни инциденти, както и на компетентните институции в държавата, където потребител или пациенти живеят.

**БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Из

